

Gazet'a esse regulatu de 2 ori, si F6icia una data pe septemana, ad. Mercuria si Sambet'a. — Pretiulu loru este pe 1 anu 10 f., po diumetate anu 5 fr. austr. inlainturulu monarchiei. Pentru tieri straine 15 f. pe unu anu seu 45 doidieleri, or 3 galbini si 3 doidieleri mon. sunatoria. Se prenumera la t6ote posteale c. r., cum si la toti cunoscutii nostri DD. corespondenti. Pentru serie „petit“ se ceru 8 cr. val. aust. Taps'a se cere inainte.

Nr. 62.

Brasiovu, 8. Augustu 1861.

Anulu XXIV.

Brasiovu 19. Augustu 1861. Diu'a nascerei Maiestatii Sale c. r. apostolice Imperatului si marelui principe alu Transilvaniei f6u serbata aici cu indatinatele semne de aderintia.

In preseara se eluminara mai multe case din cetate — si retrasulu de seara a bandei militare incep6u cu imnulu popularu; a doua di asemenea se intimpin6a cu imnulu popularu si descarcari de tunuri. La 8 6re se tienu in beseric'a romana servitiu Dumnedieescu si se afla de fa6ia o multime indesuita de poporu, care din genunchi 'si versa rugatiunile s'ale pentru fericirea Domnitoriului si a Monarchului seu, c6a se p6ta fi tata dreptu si intieleptu spre a inbun6a s6rtea tuturoru pop6oreloru supuse sceptrului seu intr'o mesura egala de libertate si fara prefav6re, c6a unu adoveratu parinte, care iubese cu asemenea am6re pe toti fiii sei.

Suptu servitiulu Dumnedieescu atatu aici catu si in beseric'a rom. catholica unde se tienu misa solemna la 10 6re, si in cea evangelica se dederu salvele indatinate; seara se tienu unu banchetu mare militariu, la care D. Generalu-Maioru Leurs v. Treuenringen redica unu toastu pentru Maiestate plinu de apiritu si omagiu, care se primi cu vivate ne'ncetate. Mai contribui si foculu artificialu multu la insemnatatea dilei acesteia. —

Elepatak, 18. Augustu 1861. Aici se serba dio'a nascerei Maiestatii Sale cu o deschilinita modalitate. In preseara se canta imnulu popularu de banda musicala aflat6re la bai, care indata dupa aceea intona mersulu lui R6akotzy si Szozatulu, dupa comand'a superioritatii. — Erau afara de cortelulu Escelentiei Sale D. Metropolitu Alexandru Sterca Siulutiu, care er6 distinsu Iluminatu, inca si alte doue localitati iluminate. A doua di la 8 6re dupa cura se tienu servitiu dumnedieescu la capela rom. catholica, misa in taina — de Domnulu 6ape de bai Doctoru Zericu, eara la 9 in beseric'a romaneasca, care er6 indesuita de poporu de t6ota plasa. Escelentia Sa D. metropolitu Alexandru Sterca Siulutiu in ornatu serbatorescu de'mpreuna cu Domnulu vicespanu A. B6ldi de Uzon enca se afla de fa6ia la aceste culte dumnedieesci si Escelentia Sa in semnu de leala credintia impart6i la seracime o suma, eara Domnulu vicespanu Alberth B6ldi meni enca spre scopulu acest'a vreo 27 florini incursi la comitatu c6a pedepse pentru prevaricatiuni, cari se impartira earasu intre seracimea adunata la baseric'a romana.

Escelentia Sa Domnulu metropolitu mai inaltia insemnatatea dilei acesteia si cu suplinirea unei mese diplomatice, la care Escelentia Sa redica toaste caldur6se pentru indelung'a vi6tia si prospera gubernarea a Maiestatii Sale Imperatului si marelui principe alu Transilvaniei, urandui intieleptiunea lui Solomonu si dovedindu, ca pop6orele Austriei numai atunci potu fi fericite, candu 'si voru vener6a pre Monarchulu seu cu datorniculu omagiu, unu toastu lungu si de mare insemnatate, care f6u urmatu de imnulu imperatescu produsu de music'a dela bai.

Totu asemenea si pentru restaurarea Maiestatii Sale imperatesei, pentru marele principe de cor6ona si princesa imperat6sca, eara alu treilea pentru intreag'a casa domnitoria habzburgica si pentru alu ei fericitu viitoriu la tronulu Austriei.

D. Vicespanu redica toastu pentru Escelentia Sa si pentru infratirea pop6oreloru Ardealului aludandu la cele trei corturi din apostolulu dilei, c6a intocma cele trei nationalitati cu drepturile s'ale se constituie fericirea patriei.

Mai urmara si alte toaste, care esprimau ca cele trei corturi se fia adumbrate de o unica anima sincera si dr6pta, ca vorbele facunduse fapte se se puie temeiu la o vi6tia dreptu amicala intre natiunile conflocuitoare; se redica totudeodata estu toastu si pentru reprezentantia comitatensa incepundu dela D. comite, jude pr. v. comite etc. memoranduse unu semnu de pretiuire reciproca a limbei, ce o observase inchinatoriulu I. M. la adunantia marcala din Hidig, candu ohiaru unii din fratii magiari reflectau, c6a cele referate in limb'a magiara — se se spuna si pe romania, care impregiurare rara se serv6sca de esemplu si altoru comitate, ca numai atunci, candu natiunile isi voru stim6a reciproce souvenirile nationali p6te sust6a adeverat'a infratire intre ele. D. Brezoianulu 6ape de dtncolo memor6a ospitalitatea cea frati6sca dintre noi si dorintia adeveratei frati6tati intre natiunile vecine de aici s a. t6ote in limb'a romaea sfara de doue iu limb'a magiara.

Escelentia Sa restauratu binisioru pornesce in 20. la Brasiovu in 21. la Tohanu si Zernesci siV ineri dimin6tia va calatori pela Fogarasiu catra resiedintia s'a.

Bujtogat6.

Еаръши зн6 термин6 възстат6, не каре дн т6гъ Европа н6л6 диделеце нимини, не каре л6 диделер6 н6маи компатриотии поштрии магари ши екзи, ка проприетате а джунитор6, д6л6 приченет6 ши noi ромънии трансилванши ши зн6рени дин o деплоравилъ праксъ а виедеи. Н6 есте маи ни6и зн6 Nr. ал6 жрналелор6 магiare маи вжрос6 Кляжiane, дитр6 каре съ н6 а6ли к6вжнт6л6 буйтогат6 репедит6, черквтскриск6 ши вариат6 дн маи мзлате форме ши касри; еар6 апои съ шти6, к6 не к6нд6 ачелаш ва 6и апликат6 и6и колеа одат6 де доз6 ори ас6пра вре зн6и ал6 попор6, ас6пра ромънелор6 д6л6 веи а6ла дитревиндат6 ка де леце, ре6лат6, ка ши к6м ачелашта о'ар' диделеце де сине.

Е. вине, че днс6мн6 буйтогат6 не ромънеште к6рат6? Н6 к6твва се п6те ачелаш tradzche к6 т6р6з6рт6р6 де паче, с6л6 п6те к6 л6тинеск6л6 агитатор? с6л6 к6 кореспонде ла немцеск6л6 Aufwiegler? Сун6 дрен6 Домнелор6, к6 6л6 н6 преа с6нт6 филолог6, к6тез6 тот6ш а зиче, к6 т6те ачелашта tradzcheri да6 н6маи o зм6р6 а идеи, а концент6л6и кареле се к6принде дн термин6л6 зн6реск6 ка ши сиб6реле де н6к6 дн к6жа амар6 ши дн ск6рца таре.

К6вжнт6л6 буйтогат6 днк6 с'a екзи6 де мод6 н6маи дела 1848 днк6че, не к6нд6 ачелаш се атривиза per excellentiam н6маи ромънелор6 к6 чева штиин6, еар6 дин оп6реа дат6 лор6 се маи дитв6рт6шиа днк6 ти ачел magnadi magiari, ши o оам6 де н6шеа к6 България, при зртаре дес6индареа тарел6и Принципат6 к6твва*); ашиа семпифик6ч6неа чеа адевр6т6 а ачест6и термин6 се п6те ск6те н6маи дин ауликареа л6и практик6 дела ани 1848 ши 1849. Ашеа буйтогат6 н6 днс6мн6 ни6и маи мзлат6 ни6и маи п6дн6 дек6т6: реакционари6 дн контра лецилор6, ретроград6, тр6д6тор6 де патри6, ревел6 с6л6 маи не ромънеште де т6те зилеле, ом6 вредник6 де 6зр6и с6л6 де д6п6, ори дн кас6л6 чел6 маи зн6л6, де o темпид6 змед6, дит6нек6с6, плин6 де оп6рк6ч6ни, прек6шт ера не ат6н6и челе дела Кляж6, Търда, Аизд6, М.-Опорх6из, Ст.-Мъртин6, Бистриц6 ши алте маи мзлате де ран6л6 ачелора.

П6л6 лад6нареа дин 15./3. Маи6 дела Блаж6 к6 н6м6реа де буйтогат6 се днфера маи мзлат6 н6маи 6мен6и, кар6и дн ок6и парти6и революционаре тречеа де т6р6з6рт6ри, ревел6 ши тр6д6тор6и ч6 л6кр6 не аск6п6с6, не дит6перек6, зм6л6нд6 ка нек6поск6д6 дин кас6 'н кас6 ши дин сат6 дн сат6. Дн зртареа зичеи ад6н6ри ачел н6м6ре о'а дитин6с6 маи престе т6т6 диделецинда ромънеск6 ши ан6ме неоте преодиме, еар6 метврии комитет6л6и ромънеск6 ера к6зтади deadrent6л6 ла перзаре. Спре П6страреа термин6л6и к6р6и д6 ек6зр6м6 оп6ре де а'л6 н6не дн 6р6птеа ачест6и артик6л6, есте преа интересант6 а ч6ти н6 н6маи газетеле магiare дин а. 1848, еар6 ан6ме дескриереа ад6н6рии дела Блаж6 дн Erd6lyi Hirad6 dин 23. Маи6, ч6 тот6одат6 ши днф6л6к6рателе с6д6л6м6 але знор6 6мен6и ка Ioан6 Пал6и, Берзендеи ши Консорци ан6ме дн шединделе дитре 6. ши 10. Изн6 дн каре н6 н6маи галер6а, ч6 ши зн6и д6н6тади череа ш6рт6а метврилор6 комитет6л6и ромънеск6**), п6л6 к6нд6 г6в6рн6л6 днк6 емице а доза пор6к6 пертр6 дес6индареа комитет6л6и, еар6 дн 13./1. Изн6 соси ла Сиб6и6 ши o комиси6не черчет6т6ре дн перс6на зн6и вр. Кемени ши ал6 гр. N. Бан6и.

Ч6 с6 ши маи л6с6м6 челе трек6те; ачелаш каре вреа с6 днведе дин тр6пселе с6 ан6че респективеле окри6ри периодиче ши иоториче ла т6л6. С6 vedem6 че 6ачет6 ас6т6и 6ац6 к6 н6м6т6ра че ни се д6 еар6ш де в6итог6т6и.

Е6 дин парти6и аш 6и преа апликат6 а л6а ачелаш н6м6т6р6

*) Bez6 Erd6lyi Hirad6 ши Ellen6r dин Anpize ши Маи6 1848.

**) Bez6 Erd Hirad6 ши Gazeta Transilvaniei Nr. 45 dин а. 1848

